



SKIEN KOMMUNE

Thisted Kommune



Vänortsavtal Twin city agreement 2022–2026

mellan kommunerna i
Nordens äldsta vänortskedja

MÅLSÄTTNING

Vänortsavtalet har som mål att vidareutveckla ett gott och nära samarbete mellan de nordiska vänorterna.

STRATEGIER

Målet uppnås genom följande strategier:

1. Utbyta kunskap och erfarenheter mellan politiker och kommunernas förvaltningar.
2. Skapa personliga kontakter mellan unga och ge ungdomar både nordiska- och internationella erfarenheter.
3. Stimulera föreningar, organisationer och näringsliv till nätverk och besök.
4. Stimulera till kulturutbyte.
5. Samarbeta med Föreningen Norden.

ÅTGÄRDER

1. Genomföra vänortskonferens vartannat år.
2. Genomföra ungdomsläger vartannat år i anknytning till konferensen. Unga kan involveras i planeringen av lägret. Vart annat år då det inte är vänortskonferens finns möjlighet att arrangera ett forum för kommunernas ungdomsråd eller motsvarande.
3. Stödja kontakter och kulturprojekt.
4. Möjliggöra möten för Föreningen Norden på vänortskonferenser.
5. Utbyta kunskap och erfarenheter om kommunernas utveckling och arbete.

between the oldest twin cities
in the Nordic countries

AIM

The aim of the twin city agreement is to further develop a good and close cooperation between the Nordic twin cities.

STRATEGIES

The aim will be achieved through the following strategies:

1. Exchanging information and experiences between politicians and municipal administrations.
2. Creating personal contacts between young people and providing them with both Nordic and international experiences.
3. Encouraging associations, organizations and businesses to network and visit.
4. Stimulating cultural exchanges.
5. Collaborating with Föreningen Norden.

ACTIONS

1. Holding a twin city conference every other year.
2. Organizing a youth camp every two years in conjunction with the conference. Young people can be involved in the planning of this camp. Every other year, when there is no twin city conference, there will be a possibility of organizing a forum for local youth councils or similar bodies.
3. Supporting contacts and cultural projects.
4. Facilitating meetings for Föreningen Norden at twin city conferences.
5. Exchanging information and experiences on municipal work and development.

ORGANISATION

1. Vart annat år hålls ett vänortsmöte.
 - a. Vänortsmötets huvudansvar är att utvärdera, följa upp och eventuellt ändra aktivitetsplan och riktlinjer.
 - b. Värdkommunen är ansvarig för kallelse, dagordning, ordförande och sekreterare.
 - c. Varje vänort har möjlighet att invitera Föreningen Norden till vänortsmöten och vänortskonferenser.
 - d. Varje vänort bestämmer själv antalet deltagare och sammansättning i deltagargruppen på vänortsmöten och vänortskonferenser. Politisk och administrativ ledning ska vara representerade.
2. Varje kommun utser en vänortssekreterare som är samordnare för arbetet i den egna kommunen samt är kontaktperson för övriga vänorter. Sekreterarna möts minst en gång per år.
3. Vänortssekreterarna har kontinuerligt kontakt med varandra. Sekreterarna förmedlar information till politisk ledning och förvaltningarna i respektive kommun. De har gemensamt ansvar för att följa upp beslut som fattats på vänortsmöten, samordna aktiviteter som ingår i aktivitetsplanen samt administrera all kontaktinformation vänorterna emellan. Sekreteraren för den kommun som är värd för nästkommande möte har ansvaret för samordningen av detta arbete.

REVIDERING

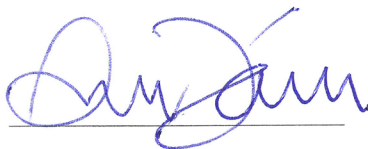
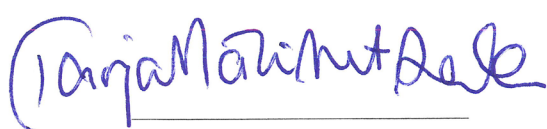
Vänortsavtalet revideras vart 4:e år, så att det sammanfaller med vänortskonferensen.

ORGANIZATION

1. A twin city conference will be held every other year.
 - a. The main responsibility of the twin city conference is to evaluate, follow up and possibly amend activity plans and guidelines.
 - b. The city hosting the conference will be responsible for the invitation, agenda, chair and secretary.
 - c. Each twin city will have the opportunity to invite Föreningen Norden to twin city meetings and conferences.
 - d. The number and composition of the group of participants in the twin city meetings and conferences is decided by each twin city. Political and administrative leadership must be represented.
2. Each city will appoint a twin city secretary who will coordinate the work in their own city and who will serve as the contact person for the other twin cities. The secretaries meet at least once a year.
3. The twin city secretaries maintain regular contact with each other. The secretaries provide information to the political leadership and to the administrations of the respective cities. They are jointly responsible for following up decisions taken at the twin city meetings, coordinating activities outlined in the activity plan, and managing all contact information between the twin cities. The secretary of the city who will host the next meeting is responsible for coordinating this work.

REVISION

The twin city agreement is revised every 4 years to coincide with the twin city conference.



MOSFELLSBÆR



SKIEN KOMMUNE



Thisted Kommune

